



Pittsburgh

et
ses

Environs

visitpittsburgh.com



Pittsburgh et ses environs foisonnent de surprenants trésors.

Venez découvrir l'animation de la ville et l'atmosphère détendue et pittoresque de la campagne environnante. Qu'il s'agisse de votre destination ou uniquement d'une étape, les opportunités de vous amuser, découvrir et explorer sont nombreuses !

TABLEAU DES DISTANCES

Cleveland, OH.172 kilomètres
Buffalo, NY265 kilomètres
Columbus, OH330 kilomètres
New York City, NY610 kilomètres
Philadelphie, PA560 kilomètres
Toronto, Ontario, Canada426 kilomètres
Washington, DC466 kilomètres
Baltimore, MD400 kilomètres

commencez à imaginer votre séjour



Le comté d'Allegheny et la ville de Pittsburgh, Pennsylvanie



Faites partie de ceux, nombreux, qui ont découvert que Pittsburgh est le mariage parfait du nouveau et de différentes réelles rencontres.

Élu l'une des meilleures destinations au monde (*Frommer's*), Pittsburgh offre de nombreuses activités abordables et recherchées par les touristes ; des musées exceptionnels, un quartier culturel dynamique, des quartiers éclectiques et des attractions uniques qu'on ne peut voir nulle part ailleurs. Que ce soit la vue à couper le souffle du Parc PNC (élu meilleur terrain de baseball par la Major League Baseball), l'art contemporain à découvrir au Musée Andy Warhol ou l'ascension d'une montagne à bord d'un ancien funiculaire datant de plus de 130 ans, Pittsburgh sera à la hauteur des rêves des voyageurs les plus ambitieux. Pittsburgh. Quelle belle surprise !

VisitPittsburgh

1-877-LOVE PGH (568-3744) • visitpittsburgh.com



Ce document a été traduit au mieux de nos possibilités. Nous nous excusons pour toutes les imprécisions dans les choix des phrases, mots ou registres.

Pour les visiteurs provenant de **FRANCE**



Comté d'Armstrong, Pennsylvanie



Divisé par la rivière Allegheny et situé à seulement 40 minutes au nord-est de Pittsburgh, le comté d'Armstrong est connu depuis longtemps pour sa beauté. Cette zone offre des

activités variées et riches d'intérêts... PARCOURIR les collines, PECHER dans nos surprenants cours d'eau, faire de la RANDONNÉE et du VÉLO à travers les bois et les pistes aménagés, JOUER AU GOLF sur l'un de nos nombreux terrains dédiés, emprunter les voies ferroviaires pour touristes à Kiski Junction, tisser des liens familiaux ou inventer votre propre façon de DECOUVRIR la richesse des opportunités de loisir offertes par la région.

Faites du cadre idyllique du Comté d'Armstrong le théâtre de vos prochaines aventures ! Nous vous invitons à VENIR, à VOUS AMUSER et à DECOUVRIR ... le cœur de la Pennsylvanie Occidentale.

Armstrong County Tourist Bureau (Office du Tourisme du Comté d'Armstrong)

1-888-265-9954 • armstrongcounty.com



Comté de Beaver, Pennsylvanie



Situé à quelques minutes au nord de Pittsburgh, le Comté de Beaver est un des secrets les mieux gardés de la région. Ici, parmi les collines, les forêts de feuillus et les vallées

fluviales, vous découvrirez les trésors historiques mais aussi les aménagements modernes d'une petite ville au charme pittoresque. Nos attractions incluent l'Old Economy Village, la dernière demeure de la Harmony Society et le centre commercial de Riverfront Antique, le plus grand et le plus ancien de tout l'ouest de la Pennsylvanie. Si vous vous êtes amateurs d'histoire et d'art, vous apprécierez une visite à la galerie d'art Merrick, qui abrite plus de 200 tableaux et le musée Beaver Area Heritage, situé dans une gare ferroviaire de fret construite il y a 90 ans et récemment rénovée.

Beaver County Recreation & Tourism Department (Office de loisirs et tourisme du Comté de Beaver)

1-800-342-8192 • visitbeavercounty.com



Comté de Butler, Pennsylvanie



L'aventure vous attend dans le comté de Butler ! À seulement 20

minutes au nord de Pittsburgh, Butler vous propose un vaste éventail d'attractions allant de l'unique prairie protégée de Pennsylvanie, au centre environnemental de Jennings, en passant par un magasin de jouets hébergé dans un bombardier furtif ! Découvrez Harmony, le premier quartier historique national de la Pennsylvanie de l'ouest, ainsi que le plus grand lac artificiel de l'état dans le parc de Moraine State. Le Comté de Butler peut s'enorgueillir d'avoir sur ses terres : deux exploitations vinicoles

de haut niveau, deux brasseries exceptionnelles, un atelier de souffleur de verre de renommée mondiale, douze terrains de golf et le Musée Maridon, le seul musée de la région traitant de l'art et de la culture du Japon et de Chine. Les hôtels, les gîtes touristiques et les campings du Comté de Butler vous attendent à bras ouverts pour vous accueillir dans leur région.

Butler County Tourism & Convention Bureau (Office du tourisme et des congrès du Comté de Butler)

1-866-856-8444 • VisitButlerCounty.com



Comté de Greene, Pennsylvanie



Flanqué à l'ouest et au sud de la Virginie de l'ouest, le Comté de Greene avec ses 920 kilomètres carrés de collines constitue la pierre angulaire de cet état clé, la véritable épine dorsale de la

Pennsylvanie. À l'ouest du Comté de Greene, vous découvrirez des ravissants sentiers naturels avec de remarquables spécimens d'espèces rares et d'espèces en voie de disparition, ainsi que la fête foraine itinérante la plus ancienne des États-Unis, la Jacktown Fair. Les environs de Waynesburg accueillent des parcs industriels de pointe et les hautes sphères de la technologie. Venez vivre une expérience de tourisme agricole, soit dans une chambre d'hôte à la ferme, soit en visitant un de nos vignobles. Les 40 000 habitants du Comté de Greene vous invitent à rejoindre les sportifs et les autres voyageurs qui visitent nos terres de chasse, nos ponts couverts, nos musées et nos bibliothèques et qui découvrent chaque année nos nombreuses célébrations annuelles, foires et festivals.

Greene County Tourist Promotion Agency (Office pour la promotion touristique du Comté de Greene)
724-627-TOUR (8687) • greencountytourism.org



Comté d'Indiana, Pennsylvanie



Situé au sud-ouest de la Pennsylvanie, sur les contreforts des montagnes d'Allegheny, le Comté d'Indiana constitue une excellente destination à

explorer pour la beauté de sa nature et ses activités passionnantes. Venez visiter le Comté d'Indiana et découvrir notre culture, notre histoire, notre patrimoine et nos loisirs. « La vie est merveilleuse dans le Comté d'Indiana ! » : Visitez la ville natale de Jimmy Stewart, la communauté Amish des Smicksburg, les ponts couverts, les sites historiques, plus de 115 kilomètres de sentiers de randonnées pédestres et cyclistes, les festivals, les parcs, la pêche, le golf et les activités artistiques à l'Université d'Indiana de la Pennsylvanie, le tout dans « La capitale mondiale du sapin de Noël ! » Nous vous invitons à découvrir l'hospitalité et le charme de notre région.

Indiana County Tourist Bureau (Office du tourisme du Comté d'Indiana)
1-877-746-3426 • visitindianacountypa.org



Laurel Highlands, Pennsylvanie



La région de Laurel Highlands, en Pennsylvanie, foisonne d'opportunités ! Au sud-est de Pittsburgh, notre région partage la

beauté de ses majestueuses montagnes avec trois comtés. Venez découvrir les grands complexes touristiques, les festivals, les parcs d'attractions et animaliers, une histoire vivante au travers des reconstitutions des guerres françaises et indiennes, les héritages héroïques, le théâtre, l'art et de surprenantes activités de plein air. Nous vous invitons à pratiquer le rafting, à suivre les sentiers de randonnée et pistes cyclables le long du passage de la Great Allegheny et les exaltantes pistes de ski qui font

partie de la plus grande station de ski de la Pennsylvanie. Comparez les chefs-d'œuvre architecturaux des trois maisons de Frank Lloyd Wright dont la Fallingwater®, spectaculairement construite au-dessus d'une cascade. Le moment est venu... de vous inviter à « découvrir nos saisons » et repartir avec de merveilleux souvenirs !

Laurel Highlands Visitors Bureau (Office du tourisme de Laurel Highlands)
1-800-333-5661 x108
laurelhighlands.org



Comté de Lawrence, Pennsylvanie



Notre voyage de retour vous emmènera jusqu'au Comté de Lawrence qui vous donnera un aperçu de la vie de la communauté Amish des Old Order, la 3e plus grande communauté du pays. N'oubliez pas de vous arrêter dans les villages de Volant et de New Wilmington ou de déambuler au cœur du labyrinthe de Villa Maria Retreat Center. Laissez-vous subjugué par l'architecture de la cathédrale de rite écossais, les demeures victoriennes et la nuit « des feux d'artifice » à New Castle. Gardez-vous du temps pour faire une balade à dos de chameau au parc animalier de Living Treasures ; rendez-vous jusqu'au pont couvert du parc de McConnell's Mill ; profitez d'un spectacle au théâtre de New Castle ou faites du canoë sur la Connoquenessing Creek près de la ville d'Ellwood. Votre visite ne serait complète sans avoir visité les statues de la liberté de New Castle et Ellwood.

Lawrence County Tourist Promotion Agency (Office pour la promotion touristique du Comté de Lawrence)
1-888-284-7599 • VisitLawrenceCounty.com



Comté de Mercer, Pennsylvanie



Le Comté de Mercer, situé au croisement des autoroutes inter-états 79 et 80 à seulement une heure au nord de Pittsburgh, est connu pour ses nombreuses possibilités de shopping et sa campagne pittoresque. Parmi les magasins les plus intéressants, on compte Reyers, le plus grand magasin de chaussures au monde ; Prime Outlets à Grove City, avec plus de 140 magasins ; Kraynak's, avec ses magnifiques Santa's Christmasland et Easter Bunny Lane ; et le Winner, le plus grand magasin au monde de mode à prix réduit. Les autres points d'attraction sont le Slovak Folk Crafts avec son remarquable artisanat de qualité fait main ; Wendell August Forge, où vous pourrez admirer des œuvres de ferronnerie faites à la main ; Victorian Mercer et Courthouse Square ; sans oublier de visiter l'usine de délicieux bonbons en chocolat à Daffin ou à Philadelphia Candies.

Mercer County Convention & Visitors Bureau (Office du tourisme et des congrès du Comté de Mercer)
1-800-637-2370 • visitmercercounty.com

Comté de Washington, Pennsylvanie

Juste au sud de Pittsburgh, le Comté de Washington vous invite à visiter un site et des maisons préhistoriques pour revivre les importantes étapes de

l'histoire américaine. Notre excursion « Dawn's Early Light » vous amène des anciens Meadowcroft Rockshelter aux maisons de la révolte du whiskey et aux chemins de fer souterrains, et vous transporte ensuite jusqu'à l'âge moderne pour visiter le musée des tramways de Pennsylvanie. Terminez

votre journée par une soirée au théâtre Little Lake, admirez les spectacles du racino Meadows, ou assistez à un match de baseball haut en couleurs avec l'équipe des Wild Things. Tout est possible ici au carrefour des autoroutes 70 et 79, le carrefour de la douceur et du sauvage.



Washington County Tourism Promotion Agency (Office pour la promotion touristique du Comté de Washington)
1-866-927-4969
visitwashingtoncountypa.com